

Alblasserdams dialect -> NL

Dit woordenboek Alblasserdams bevat 25 gezegden, 259 woorden en 8 opmerkingen.

25 gezegden

- 't mot eerst warre wil 't reeje - Het moet eerst een rommel zijn wil het weer netjes worden
- anderande happies - allerhande hapjes
- Borst - Bekijk het maar!
- das gunter wijt - dat is helemaal daar
- die het een tik van de meulen gehad - niet helemaal goed bij zijn hoofd zijn
- die is geurs in de grip gedoken en trug gouw gaan breien. - aanduiding voor iemand die moest gaan trouwen vanwege zwangerschap
- fijn als gemalen poppestront - streng gerefofmeerd
- gen naegels om an zun gat te klauwe - platzak
- het trekt hier - het tocht hier
- hij weunt in den legen hoek - iemand die geen cent te makken had
- himpie raak mn gatje niet - erg verwaand lopen
- huis op dak - praatje beeindigen als het idee bestond dat er meegeluisterd werd
- kijk uut vor dn bullebak of moeneker die je dr in wil trekke - waarschuwing om kinderen bij de sloot vandaan te houden
- korties bij dichies legge / zitte - dicht bij elkaar liggen / zitten
- Laat het touwgje (van de damesklompen) niet deurknippen. .. het land in was het de gewoonte om aan de bruid een paar nieuwe klompen mee te geven voor onder de bedstee. Soms waren de maiden zo prompt (trots) met dat kadogie dat ze het touwgje pas deurdeje als het krippie in de bedstee most. - huwelijkscadeau
- lijdt al n posie in 't zandwinkeltie - iemand die al enige tijd geleden begraven was
- neent, je hoef voor mijn nie op te rijze - nee, je hoeft voor mij niet op te staan
- t schouw nie veul - het scheelde niet veel
- tege heugemeug eten - met lange tanden eten
- vuilen taddek - vuile viezerik
- waffere momme hebbe - welke moeten we hebben
- we ete pee en juin - we eten hutspot
- Wie buite binne binne buite, en wie binne binne binne binne. - Wie buiten is, is buiten, en wie binnen is, is binnen.
- Zo groos as n bezem - Erg blij zijn
- zo tochtig as de bezum zijn - de bekende hoofdpijnsmoes van vrouwen

259 woorden

- 't borst van 't volk - Drukke bv bij evenement
- aerreebeze - aardbeien
- aerreppels - aardappelen
- aizeren hemd - corssellet
- aj (e) - als je
- ak - als ik
- akkwarium - aquarium
- Alteraasie - Onrust, gedoe
- ambelaancie - ambulance
- an den (dam) - aan de (dam)

- anderander - verschillende
- aosem - adem
- appelman, schallebijter - oorwurm
- as - als
- assie - als je
- Autogie - Auto
- azzeme vlug binne - als we snel zijn
- azzemedan - als we dan
- bakkes - gezicht
- bakkie troast - kopje koffie
- bazie - beige
- Beddezaiker - Pissebed
- Bedurve - Bedorven
- bejaat - welja
- bekant - bijna
- Bellegie - Bel
- beneent - welnee
- bennie - ben je
- Biegie - Beetje
- Biggels - Grind
- bleek - grasveld
- Bloke - Zware schoenen
- bloke (rs) - zware schoenen
- Blommegie - Bloemetje
- boal - bowl
- Boogie - Boot
- Borrechies - Bodjes
- braaijen - braden
- braiie - breien
- broekophouwer - bretel
- brooije - broden
- brossie - broche
- bulleke vange - in de neus peuteren
- da' s doar gelege - dat ligt daar
- de ènekijk hebben - zitten staren
- de klonie - de kolonie
- de kooperatie - de coop supermarkt
- De utteledulsie - kerk met opschrift Utile dulci
- Den - De
- den baakster - verloskundige
- den diek - de dijk
- den hort opgaan - uitgaan
- deuze - deze
- die leg achter den ouwe toren - die ligt op het kerkhof
- die van ... - achternaamaanduiding
- dien - die
- Diep - Dorp
- Dijk - Weg
- dit woord is te gebruiken bij meerde dingen - plork
- doadgraever of doadbidder - begrafenisondernemer
- doaluk - dadelijk
- Doek - Doe is
- domineeen - potje domino spelen

- draadjiesvlees - runderlappen
- drek - dadelijk
- dris - er is
- dubbeltie - dubbeltje
- Durp - Dorp
- dut - dit
- dutwouk - dit wilde ik
- Een droagie seejt - Draadje sajjet of wol
- Een half tarf - Een half bruin brood
- een horrel - bevestiging
- een stukkie fietse - een stuk fietsen
- een woeneker - een parende pad
- effies - even
- ellekens - telkens
- evel - ook wel of evenzo
- fakansie - vakantie
- Foxere - Forceren
- frotte - frunniken
- Galgen - Bretels
- garaazie - garage
- gehak - gehakt
- gerolen - geruild
- Goan - Gaan
- gong - ging
- Goos - Man / jongen
- grip - greppel
- Groas - Er blij mee zijn
- groas - trots
- gunnop - ginds
- gunter - daar
- Gunterwaid - In de verte
- gunterwaid - verderop
- Hai zee - Hij zei
- Hak - Had ik
- Haudoe - Doei
- hebbe lullie ok - hebben jullie ook
- hebbie ...? - heeft u ...?
- heggie - haag
- hejut - heb je
- hekken / hekkentchie - Hekje
- Hersenlappie - Hoofddoek
- het - heb
- het - heb / heeft
- hettie - heeft hij
- heur. - haar.
- hij zee - hij zegt
- hong - hing
- Hortie braije - Stukje breien
- hullie - hun
- hum. - hem.
- hun of hunne - hen (meervoud van hem)
- i kegeen holozie om - ik heb geen horloge aan
- iettewat - een beetje

- ik komperan - ik kom eraan
- Istok - Is het ook
- je loop ter voor schobbedebonk bij - in versleten kleding lopen
- je loopt voor Esders (n.a.v. mannequins die kleding voor modehuis Esders geshowd hadden) - je loopt voor schande
- je loopt voor schubbul - je loopt voor schande
- Joah - Ja
- Joah heur - Ja hoor
- Joe - Is goed
- jongie - jongen
- jukken - kriebelen
- justum - juist
- K'ok - Ik ook
- kaai - kade
- kaartie brat - stopwol
- kaind - kind
- kapot - over de datum
- Ken - Kan
- Ken - Kun
- Kendie - Gaat het
- Kenne - Kunnen
- kennen - kunnen
- kennen - kunnen / kennen
- kerremelluk - karnemelk
- kluiteren - harken
- Kluiteruif - Hark
- kluiteruiver - grindharker
- knechtenwerk - buitenechtelijk kind
- knijn - konijn
- Kok - Ik ook
- Kommuh - Komen
- komp / kump - komt
- konnen - kennen
- konselasiebureau - consultatiebureau
- koppiesdoek - theedoek
- koppiesteiltie - afwasteiltje
- kraam - creme
- krotten - bieten
- kruum - kruimige aardappels
- kwartie - kwartje
- leer - ladder
- leg - ligt
- lepeltie - lepeltje.
- Lokaal - kroeg / bar
- lollekus - de naam lolkus
- luggie - luchtje
- luilap - luilak
- lukkie - hoofdletters
- maaiden - meisjes
- manezie - manege
- mangle knippe - amandelen knippen
- mart ook wel mert - markt
- me - mijn

- meezik - mug
- meulenaer - molenaar
- mezik, ook meuzik - mug
- minais - mayonaise
- Moe je koffie - Lust je een kopje koffie
- moeneker - kikker
- moeniker of knoester - groot insect of grote vrucht
- moge - goedmorgen
- Mohje - Moet je
- mokkel - vrijgevochten meisje
- Molegie - Molentje
- mombakkes - masker
- Mos - Mus
- Mug - Vlieg
- n bietjie - een beetje
- n buik met been - grof woord voor zwanger
- n druppie - een druppeltje
- n duppie - een dubbeltje
- n tullep - een tulp
- neergelegen - neergelegd
- noald - naald
- Nooijig - Nodig
- Ok - Ook
- ommer - opzij
- Ommer - Opzij gaan
- onneuzen - vals spelen
- oooooooooii - doe!
- op den daijk - op straat
- op den daik te zwalluken - op straat rondhangen
- oud kaspel - oud huis
- Pallefekaas - Pontificaal
- pee en uiwe - hutspot
- peen - wortelen
- peterolie - petroleum
- pipo de kloon - pipo de clown
- pliessie - politie
- plork - scheet
- Poele voere - Eenden voeren
- prut - koffiedik of tot moes gekookte aardappelen
- Rot - Rat
- rucht - onkruid
- ruchten - onkruid wieden
- Savus - 'S avonds
- schoennepoes - schoensmeer
- schop - schep
- schretten - huilen
- schrewe - huilen
- seeppoei-er - wasmiddel
- Sjek - Shag
- sloat - sloot
- Sloogie - Sloopje
- slop - brandgang
- sniereken - krijzen

- Snubbeken - Snuffelen
- Soggus - 'S ochtends
- spaai - spade
- spikkeltiesworst - cervelaatworst
- Sprachel - Klein geld in de knip
- spraggel - kleingeld
- sprant - kruis in je onderbroek
- stingie of hingie - stond je
- stoep - trottoir
- strooi - hooi
- t land - volkstuin
- temee - geleidelijk aan
- temee - straks
- temet - binnenkort
- temmet - onderhand
- Temptaasie - Commotie
- Termei - Ameide
- Tiet - Tijd
- Toesen (afgeleid van Dominee Toes) - Gereformeerden
- toke - uitlopers op een aardappel
- touweggie - touwtje
- truigie - Trui
- Truule - Rollen(knikkers, bal)
- varken en blik - veger en blik
- vliering - zolder
- Vurf - Verf
- vurk - vork
- waffere - welke
- weune - wonen
- Willie - Wil je
- wurf - erf
- wurf - werf
- wurrem - worm
- Zalle - Zullen
- zalluf - zalf
- zeug - varken
- zeun - zoon
- zullie - jullie

8 opmerkingen

- Als je Hè (of hé) zegt krijg je terug das de afkorting van hengst , wil zeggen dat je je lomp gedraagd
- Dat zei mijn vader altijd als ik als kind weer eens met He! zijn aandacht vroeg.
- Het woord ommer werd gebruikt in de zin van:

ga 's ommer, 'k he bekant gien dek

- Komend uit een groot gezin waar de lakens en dekens in bed gedeeld moesten worden:

Gao 's ommer, khe bekant gien dek.

- bij de beter bedeelden was het de gewoonte dat zij een huishoudster hadden, meestal waren dat hele jonge meisjes die na de lagere school uit werken gestuurd werden, dat heette dan: bij de gegoedigden uit dienen gaan
- iemand die in de rijtjeswoning aan de dijk woonde kwam uit de rij huizen
- iemand die in een achtergelegen dorp woonde kwam t land uut

- werd gebruikt als volgt:
dit is bedorven oftewel:, dus kepot

Dit woordenboek 'Alblasserdams' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.